

**Schadenanzeige für Ski- / Snowboard-Diebstahl – Déclaration de sinistre pour vol de skis/snowboard –
Dichiarazione sinistro per furto di sci/snowboard**

Versicherte / Assuré / Assicurato

Police-Nr. / Police N° / Polizza N° _____

Name / Nom / Cognome _____ Vorname / Prénom / Nome _____

Beruf / Profession / Professione _____ Geb.-Datum / Né le / Nato il _____

Strasse / Rue / Via _____ Nr. / N° _____

PLZ / NPA / NP _____ Wohnort / Domicile / Domicilio _____

E-Mail _____ ☎ 08.00 – 17.00 h _____

Ski / Sci / Snowboard

Marke / Marque / Marca _____ Modell / Modèle / Modello _____

Fabr.-Nr. / N° de fabr. / N° di fabbr. _____ cm _____ Bindung / Fixation / Attacchi _____

Gekauft am _____ Verkaufsgeschäft
Achetés le _____ Magasin de vente
Acquistati il _____ . _____ . _____ . _____ . _____ . _____ . _____ . _____ . _____ . _____
Negozio di vendita _____

Kaufpreis / Prix d'achat / Prezzo d'acquisto: _____ gestohlen / volés / rubati _____

Ski / Sci / Snowboard _____ CHF _____ ja / oui / si nein / non / no

Bindung / Fixations / Attacchi _____ CHF _____ ja / oui / si nein / non / no

Stöcke / Batons / Bastoni _____ CHF _____ ja / oui / si nein / non / no

Die Sportgeräte hatte ich deponiert: _____ am _____ um _____ Uhr
Les skis avaient été déposés : _____ le _____ à _____ heure
Gli sci sono stati depositati : _____ il _____ alle _____ ora

in (Ort) _____
à (lieu) _____
a (località) _____

Den Diebstahl habe ich festgestellt _____ am _____ um _____ Uhr
Le vol a été découvert: _____ le _____ à _____ heure
Ho constatato il furto : _____ il _____ alle _____ ora

Bemerkungen _____
Remarques _____
Osservazioni _____

Hergang des Schadens / Circonstances du sinistre / Circostanze del sinistro

Genau Bezeichnung des Ortes und der Stelle; z.B. Hotel, Skiraum, Restaurant, Parkplatz, Autoskiträger, usw.
Préciser le lieu exact et l'endroit; p. ex. hôtel, local à skis, restaurant, place de parc, porte-skis de la voiture, etc.
Pregasi precisare il luogo esatto ; p.e. albergo, locale per sci, ristorante, parcheggio, porta-sci della vettura, ecc.

Diebstahlanzeige erstattet / Déclaration du vol effectuée / Denuncia di furto effettuata: ja / oui / si
nein / non / no

am / le / il _____ um / à / alle ore _____ beim Polizeiposten in / auprès du poste de police de/presso il posto di polizia di _____

Name und Adresse von Mitreisenden / Zeugen _____
Noms et adresses des accompagnants / témoins _____
Nomi e indirizzi di compagni di viaggio / testimoni _____

Name und Agentur meiner Hausratversicherung / Nom et agence de mon assurance ménage /
Nome e agenzia della mia assicurazione economia domestica: _____

Police-Nr. / Police N° / Polizza N° _____ Gesellschaft / Compagnie / Compagnia _____

Generalagentur / Agence générale / Agenzia generale _____

Ich ermächtige die ERV zur Akteneinsichtnahme. Ferner bestätige ich, die Schadenanzeige vollständig und
wahrheitsgetreu ausgefüllt zu haben.
J'autorise l'ERV à prendre connaissance des actes. En outre, je confirme avoir rempli la déclaration de sinistre de façon
complète et en déclarant la vérité.
Il sottoscritto autorizza l'ERV a prendere visione degli atti. Inoltre confermo di aver riempito questa dichiarazione di
sinistro completamente e conforme alla verità.

Datum / Date / Data _____ Unterschrift / Signature / Firma _____

Zahlung an Konto Nummer: Paiement au numéro de compte : Pagamento al numero di conto:	Unterschrift & Stempel Sportgeschäft Signature & sceau du magasin de sport Firma & bollo del negozio di sport
Datum / Date / Data _____	

Jeder Diebstahl ist sofort der örtlichen Polizei anzuzeigen! / Tout vol doit être déclaré sans délai à la police locale! / Ogni furto deve essere denunciato subito alla polizia locale!